
..... [p1]

10 Marché aux Herbes

Ostend.

My dear father Gezelle.

I have returned to Ostend thinking it was the course you seemed most to advise for believe me I am willing to submit wholly to your direction & try and mortify my own will in this & all else for the future.

You said yesterday If you were me “you would stay where you were” but if you were me you would soon wish to be yourself again! yours is a

..... [p2]

useful sphere of life whereas mine is an empty void: God knows my feelings on this subject but I must exercise patience. Knock, & Pray, for grace to enable me to be fit for some vocation or labour of love in our Lords vineyard at present. “Shall the worm say to its Maker why hath thou made me thus? Give me grace to know Thy will and courage to follow it as this is all I truly desire”. Solitude seems to have taken

..... [p3]

such a hold of me of late that I feel as if I could run right off from every one.

I shall reserve the privilege of coming up occasionally to Bruges to torment you with new whims & fancies! though believe me I am sorry I give you so much trouble though I would willingly do any thing for you in return I had built many “castles in the air” for this Winter one was to carry hot coffee or soup to some of your poor where I could have done

..... [p4]

so unknown to any one but yourself. My greatest pleasure on earth is to help Gods poor and it is a great privation not being able to say a kind word to them I hope your poor sick patient is better? After supplying all my boys¹ wants I think I can master 30 £ a year for my own purposes now and I am sure out of this sum I might do a little good under your direction but here I am obliged to study dress & appearance & one way & another there is no very great saving beyond a more luxurious life & this is not always the best for one who aims at perfection

..... [*p4 (].....

however I am not going to harp more on the subject.

so with Gods blessing conclude hoping you will pray often for yours sincerely in [Christ]

Cecilia S Galbraith

.....

1 Cecilia had vier zonen: James Fraser, Robert Fraser, Frederick en George.

Briefbeschrijving

Verzender	De Lisle, Cecilia Sarah
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[xx/xx/1869 t.p.q. - xx/xx/1871 t.a.q.]
Verzendingsplaats	Oostende (Oostende)
Annotatie	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Annotatie	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.294

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel (gescheurd), 215x135 wit papiersoort: 4 zijden beschreven; zijde 4 kruiselings beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	watermerk: L-JD L & C°
Toevoegingen	op zijde 1 linksboven: Private in connection // with the convert's letters // indiff. private matters (rode inkt, schuin); idem bovenaan: C. Galbraith (potlood, schuin, hand C.G.[?])

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	7240
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle13613

Inhoud

Incipit	I have returned to Ostend
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[xx/xx/1869 t.p.q. - xx/xx/1871 t.a.q.], Oostende, Cecilia Sarah De Lisle (= Cecilia Sarah Galbraith) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
